



---

**Форум Организации Объединенных  
Наций по лесам**

**Пятая сессия**

Нью-Йорк, 16–27 мая 2005 года

Пункт 6 предварительной повестки дня\*

**Доклад Специальной группы экспертов по  
рассмотрению с целью подготовки рекомендаций  
о параметрах мандата на разработку основ  
законодательства по всем видам лесов**

(Нью-Йорк, 7–10 сентября 2004 года)

*Резюме*

Специальная группа экспертов Форума Организации Объединенных Наций по лесам по рассмотрению с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов провела свое совещание с 7 по 10 сентября 2004 года в Нью-Йорке. В работе совещания участвовали 68 назначенных экспертов, а также представители ряда государств-членов, членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам (ПСЛ), других международных организаций и организаций основных групп. Этот доклад представляется для рассмотрения и принятия соответствующих решений на пятой сессии Форума.

---

\* E/CN.18/AC.3/2005/1.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация .....	1	3
II. Организационные и прочие вопросы .....	2–12	3
A. Место проведения и продолжительность совещания .....	2	3
B. Задачи Специальной группы экспертов .....	3–5	3
C. Подготовка, присутствие и участие .....	6–9	4
D. Выборы должностных лиц .....	10	5
E. Документация .....	11	5
F. Проведение совещания .....	12	6
III. Замечания и вопросы для рассмотрения Форумом Организации Объединенных Наций по лесам .....	13–67	6
A. Введение .....	13–14	6
B. Замечания .....	15–65	7
C. Вопросы для рассмотрения Форумом Организации Объединенных Наций по лесам .....	66–67	21
Приложения		
I. Список участников .....		22
II. Перечень документов .....		29

## **I. Справочная информация**

1. Когда Экономический и Социальный Совет своей резолюцией 2000/35 учредил Форум Организации Объединенных Наций по лесам, он также постановил, что Форум может выносить рекомендации о созыве заседаний специальных групп экспертов, создаваемых на ограниченный срок с привлечением экспертов из развитых и развивающихся стран, в целях оказания консультативной помощи по научно-техническим вопросам. На своей третьей сессии Форум рекомендовал учредить специальную группу экспертов по рассмотрению с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов. Впоследствии эта рекомендация была принята Экономическим и Социальным Советом в его решении 2003/299.

## **II. Организационные и прочие вопросы**

### **A. Место проведения и продолжительность совещания**

2. Совещание Специальной группы экспертов по рассмотрению с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов состоялось в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 7 по 10 сентября 2004 года.

### **B. Задачи Специальной группы экспертов**

3. Экономический и Социальный Совет постановил, что Специальная группа экспертов предоставляет Форуму Организации Объединенных Наций по лесам научные и технические консультации, необходимые для его работы по рассмотрению с целью подготовки рекомендаций Экономическому и Социальному Совету и через него Генеральной Ассамблее о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов. Совет также постановил, что работа Группы должна осуществляться в контексте резолюции 2000/35 Экономического и Социального Совета и резолюций, принятых Форумом Организации Объединенных Наций по лесам на его сессиях, в частности резолюций, касающихся создания и круга ведения специальных групп экспертов.

4. Совет просил Специальную группу выполнять следующие конкретные задачи:

а) оценивать существующие региональные и международные обязательства и не обязательные для исполнения документы и процессы, имеющие отношение к лесам; такая оценка должна включать, в частности, анализ элементов взаимодополняемости, пробелов и случаев дублирования и учитывать резолюцию 2/3 Форума о конкретных критериях для анализа эффективности международного механизма по лесам;

б) рассматривать доклады, подготовленные странами, организациями — членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам и секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам, и материалы сессий Форума;

с) рассматривать итоги других мероприятий в рамках международного механизма по лесам, в частности усилия стран по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам (МГЛ)/Межправительственного форума по лесам (МФЛ), предложения других групп экспертов, инициативы стран и организаций под эгидой Форума и предыдущие соответствующие инициативы, и учитывать связанную с лесами деятельность, осуществляемую организациями — членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам;

d) проводить обзор соответствующего опыта деятельности существующих организаций и осуществления соглашений, связанных с лесами, и других соответствующих организаций и соглашений, включая многосторонние соглашения по окружающей среде и региональные конвенции и процессы, обращая особое внимание на элементы взаимодополняемости, пробелы и случаи дублирования;

е) представить на рассмотрение Форума на его пятой сессии сбалансированный перечень вариантов в отношении «рассмотрения с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов».

5. Экономический и Социальный Совет постановил, что в докладе совещания группы экспертов должна содержаться конкретная информация об основных итогах работы Специальной группы экспертов, включая предложения и рекомендации, представляемые для дальнейшего рассмотрения Форумом. Далее он постановил, что предложения и рекомендации Специальной группы экспертов должны представляться на основе консенсуса. При отсутствии консенсуса в докладах Специальной группы экспертов должно быть полностью отражено разнообразие выраженных мнений.

### **С. Подготовка, присутствие и участие**

6. Экономический и Социальный Совет также постановил, что в целях обеспечения эффективности, транспарентности и сбалансированного учета самых разнообразных мнений в контексте подготовки к заседанию Специальной группы экспертов следует провести следующие мероприятия:

а) презентацию фактической и технической информации, включая обновленную информацию о существующих в настоящее время региональных и международных документах, имеющих обязательную силу или не имеющих таковой, о процессах, касающихся лесов, а также о других соответствующих организациях и соглашениях, включая многосторонние экологические соглашения и региональные конвенции и процессы;

б) обобщение материалов о достигнутом прогрессе, стимулах и препятствиях, с которыми сталкиваются государства-члены и организации — члены Партнерства на основе сотрудничества по лесам при осуществлении практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и решений и резолюций сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам;

с) представление и подробное описание разнообразных вариантов, включая их правовые, финансовые и организационные аспекты.

7. Совет предложил государствам — членам Форума Организации Объединенных Наций по лесам представить свои мнения по поводу пунктов (а), (b) и (с) выше. Совет также предложил организациям — членам Партнерства на основе сотрудничества по лесам представить информацию по подпунктам (а) и (b) выше. Подборка этих мнений и информации послужила основой для справочного документа E/CN.18/AC.3/2004/1 для Специальной группы экспертов.

8. Совет постановил, что Специальная группа экспертов должна состоять из экспертов государств — членов Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Эксперты должны быть признанными специалистами в области научно-технических аспектов режима лесов и Рио-де-Жанейрских конвенций и быть в курсе межправительственных обсуждений вопросов политики в области лесного хозяйства в МГЛ, МФЛ и Форуме Организации Объединенных Наций по лесам. Совет также постановил, что члены Партнерства на основе сотрудничества по лесам должны приглашаться для внесения научно-технического вклада в работу Специальной группы экспертов в целях оказания Группе помощи в ее работе посредством предоставления необходимой информации. Совет далее постановил, что представители межправительственных организаций и основных групп, имеющие соответствующий опыт, могут участвовать в совещании в соответствии с правилами и процедурами функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, а также с практикой, установленной Комиссией по устойчивому развитию, МГЛ и МФЛ, и что им может быть предложено внести вклад в научно-технической области.

9. Полный список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

#### **D. Выборы должностных лиц**

10. Совет постановил, что два сопредседателя Специальной группы экспертов избираются из числа экспертов на ее заседании по одному из развивающейся и развитой страны. На должности сопредседателей Группы экспертами были избраны г-жа Андреа Альбан Дуран (Колумбия) и г-н Тим Роллинсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

#### **E. Документация**

11. Документация, подготовленная для этого совещания, включала предварительную повестку дня с аннотациями, две записки секретариата и три справочных документа. Кроме того, экспертам были представлены доклады специальных групп по подходам и механизмам в области контроля, оценки и отчетности и по финансированию и передаче экологически чистых технологий, а также соответствующие документы, подготовленные для заседаний МГЛ/МФЛ. Полный список этих документов приводится в приложении II к настоящему докладу.

## **Г. Проведение совещания**

12. Приняв свою предварительную повестку дня и организацию работы, участники постановили провести общий обмен мнениями о задачах Специальной группы экспертов на протяжении первых двух дней совещания. В целом, Группа рассмотрела доклады, подготовленные странами, организациями — членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам и секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам, а также итоги сессий Форума применительно к ее задачам. Для обеспечения научно-технического вклада членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам и представителей основных групп эксперты заслушали выступления представителей Партнерства и группы ряда заинтересованных сторон. На третий день эксперты более подробно изложили мнения, касающиеся задач Группы, с учетом итогов их предварительных обсуждений на протяжении первых двух дней. Это позволило сопредседателям представить проект доклада, который отражает весьма продуктивные, позитивные и касающиеся целого ряда вопросов обсуждения в составе Группы. Доклад также отражает основные итоги работы Группы и разнообразие выраженных мнений, включая различные замечания, предложения и рекомендации для дальнейшего рассмотрения Форумом на его пятой сессии.

## **III. Замечания и вопросы для рассмотрения Форумом Организации Объединенных Наций по лесам**

### **А. Введение**

13. Многие эксперты отметили позитивный настрой и атмосферу на совещании и конструктивные обсуждения.

14. Специальная группа экспертов постановила рассмотреть пять задач, поставленных перед ней Экономическим и Социальным Советом, которые перечислены в пункте 4 выше, следующим образом:

а) задачи (a) и (d) будут рассматриваться по пункту 4(a) повестки дня, а именно: «анализ элементов взаимодополняемости, пробелов и случаев дублирования и соответствующего опыта осуществления существующих юридически обязательных и необязательных региональных и международных договорно-правовых документов и процессов по лесам»;

б) задача (c) будет рассматриваться по пункту 4(b) повестки дня, а именно: «рассмотрение итогов других мероприятий в рамках международного механизма по лесам, в частности усилий стран по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам»;

с) задача (e) будет рассматриваться по пункту 4(c) повестки дня, а именно: «подготовка для представления Форуму Организации Объединенных Наций по лесам на его пятой сессии сбалансированного перечня вариантов для рассмотрения с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов»;

д) в целом при выполнении своих задач Специальная группа экспертов будет учитывать задачу (b), поскольку доклады, подготовленные государства

ми-членами и организациями — членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам и секретариатом Форума, а также итоги работы сессии Форума обеспечивают важный вклад в работу Группы.

## **В. Замечания**

### **1. Анализ элементов взаимодополняемости, пробелов и случаев дублирования и соответствующего опыта осуществления существующих юридически обязательных и необязательных региональных и международных договорно-правовых документов и процессов по лесам**

15. При обсуждении этого пункта Специальная группа экспертов стремилась выявить сильные и слабые места международного механизма по лесам и представить общие мнения в отношении того, что требуется сделать на международном уровне, с тем чтобы улучшить процесс достижения цели международного механизма по лесам, а именно: обеспечение рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех типов лесов и укрепление с этой целью необходимой долгосрочной политической воли. Некоторые эксперты подчеркнули важное значение этой цели и роли устойчивого лесопользования в деле предоставления широкого спектра благ нынешнему и будущим поколениям.

16. Ряд экспертов отметили, что в настоящее время насчитывается много региональных и международных обязательных и необязательных договорно-правовых документов и процессов по лесам и что функции многих из них обозначены в справочном документе E/CN.18/AC.3/2004/CRP.2. В ходе обсуждения вопросов взаимодополняемости, пробелов и случаев дублирования, среди прочего, были сделаны следующие замечания:

а) каждый договорно-правовой документ и процесс имеет свою собственную направленность и мандат, которые определяют его подход к лесам. Тот факт, что столь много документов и процессов имеют отношение к лесам, обусловлен межсекторальным характером лесов. Некоторые эксперты заявили, что следует в полной мере использовать тот факт, что леса широко признаны в различных договорно-правовых документах и процессах. Ряд экспертов указали, что существуют возможности для сокращения степени ненужного дублирования; другие отметили, что также существует основа, обеспечивающая возможности для дальнейшего сотрудничества. По мнению некоторых экспертов, без центрального надлежащего органа по лесам в системе Организации Объединенных Наций возникнет опасность дробления и отсутствия последовательности, в результате чего вопрос о роли лесов может быть оттеснен на второй план в качестве не имеющего большого значения в ряду других проблем;

б) многие эксперты подчеркнули важный характер эффективной координации и сотрудничества между международными договорно-правовыми документами, процессами и организациями отчасти по той причине, что между ними возможна конкурентная борьба за ресурсы и политическое внимание, а также для того, чтобы избежать дублирования работы. Некоторые эксперты заявили, что эффективная координация на международном уровне зависит от наличия систематического подхода к делу на национальном уровне, который обеспечивал бы последовательный характер отношений с международными органами. Многие эксперты отметили Партнерство на основе сотрудничества по

лесам, оказывающее поддержку Форуму Организации Объединенных Наций по лесам, в качестве одного из надлежащих примеров сотрудничества между организациями и договорно-правовыми инструментами по лесам;

с) многие эксперты подчеркнули, что одним из серьезных препятствий на пути осуществления остаются финансовые ограничения и нехватка других средств, необходимых для осуществления;

д) некоторые эксперты заявили, что важное значение имеют региональные документы или процессы, хотя также отмечалось, что они действуют не во всех странах. Некоторые эксперты отметили, что есть страны, которые не являются участниками всех международных документов, соглашений и процессов;

е) ряд экспертов отметили, что важно обеспечить участие заинтересованных сторон, и также указали, что это может быть трудно сделать в условиях, когда имеется столь много процессов.

17. Некоторые эксперты рассматривали Международный механизм по лесам в качестве широкого образования, включающего государства-члены, Форум Организации Объединенных Наций по лесам, Партнерство на основе сотрудничества по лесам, секретариат и инициативы, возглавляемые странами и организациями, и заявили, что его мандат полностью охватывает все аспекты устойчивого лесопользования по всем видам лесов.

18. По мнению ряда экспертов, процесс укрепления Международного механизма по лесам должен быть нацелен на улучшение международного сотрудничества в области устойчивого лесопользования. Некоторые из них предлагали, чтобы в целях обеспечения эффективности такое сотрудничество включало положение о предоставлении развивающимся странам, странам с переходной экономикой и малым островным развивающимся государствам новых и дополнительных финансовых ресурсов, экологически чистых технологий и помощи для укрепления потенциала. Ряд экспертов также заявили, что для того, чтобы это сотрудничество было эффективным, оно не должно предполагать пассивной зависимости от внешней помощи.

19. Многие эксперты выразили озабоченность относительно того, что, несмотря на работу и достижения прошлых лет на всех уровнях, серьезную озабоченность по-прежнему вызывает утрата лесного покрова и деградация лесов, причины чего носят социально-экономический характер.

20. Некоторые эксперты подчеркнули важное значение эффективного осуществления деятельности на местах. Другие считали, что необходимо сместить акцент с политического диалога на практическую деятельность. Некоторые подчеркнули необходимость обеспечения прочных связей между разработкой и осуществлением политики, объяснив, что лица, отвечающие за осуществление, нуждаются в надлежащих политических рамках и что разработка политики должна происходить с учетом результатов осуществления.

21. Многие эксперты также подчеркнули огромное значение предоставления адекватных средств для осуществления, включая финансовые ресурсы, укрепление потенциала и передачу экологически чистой технологии. Кроме того, говорилось о важности связи между национальными, региональными (или субрегиональными) и глобальными договорно-правовыми документами и процесса

ми по лесам. Разные страны могут иметь различные приоритеты в области устойчивого лесопользования с учетом их особых обстоятельств. Некоторые эксперты отметили, что региональные договорно-правовые документы и процессы являются ценными средствами обеспечения сотрудничества между странами и объединения усилий в тех случаях, когда национальные обстоятельства являются аналогичными. Некоторые эксперты высказывали мнение о необходимости создания международного механизма, предназначенного для обеспечения руководства, включая глобальный политический диалог и развитие, и вспомогательной глобальной межправительственной структуры для деятельности на всех уровнях.

22. В ходе рассмотрения вопроса о пробелах некоторые эксперты также признали, что политические приоритеты меняются с течением времени и что необходимо учитывать возникающие или важные вопросы, которые следует выявлять и рассматривать. В качестве одного такого примера ряд экспертов указали на незаконные лесозаготовки/деятельность, затрагивающую леса. Ряд экспертов заявили, что для улучшения информированности в тех областях, в которых леса рассматриваются в качестве инструмента урегулирования какого-либо конкретного вопроса или в качестве компонента той или иной проблемы, как, например, проблемы изменения климата, биологического разнообразия, опустынивания или районов, переживающих конфликты, требуется комплексный учитывающий конкретные аспекты лесов подход. По мнению многих экспертов, для сохранения вопроса лесов в политической повестке дня — на национальном, региональном или глобальном уровнях — общество должно четко осознавать их благо. В этом контексте некоторые эксперты признали, что имеются четкие связи с программами достижения международно согласованных целей в области развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также с другими приоритетами, которые могут носить специфический характер для конкретной страны или региона.

## **2. Рассмотрение итогов других мероприятий в рамках международного механизма по лесам, в частности усилий стран по осуществлению практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам**

23. Ряд экспертов заявили, что создание Международного механизма по лесам, включая создание Форума Организации Объединенных Наций по лесам с универсальным членским составом в качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета, поддерживаемого Партнерством на основе сотрудничества по лесам, явилось одним из важных достижений. Ряд экспертов отметили участие заинтересованных сторон, представленных признанными основными группами, и возможность для проведения диалога с участием многих заинтересованных сторон в качестве одного из таких достижений. Также было предложено улучшить возможности для их участия.

24. Некоторые эксперты отметили прогресс, достигнутый в осуществлении практических предложений МГЛ/МФЛ, и важную роль Международного механизма по лесам в этой связи, хотя Форум располагал ограниченным мандатом и ресурсами. Другие заявили, что прогресс носил ограниченный характер. Ряд экспертов указали, что на национальном уровне было очень трудно осуществ

лять практические предложения по той причине, что их насчитывается более 270.

25. С другой стороны, многие эксперты указали, что к числу факторов, способствовавших осуществлению практических предложений, относились:

- укрепление и обеспечение долгосрочной политической приверженности;
- активизация процесса разработки и осуществления национальных программ по лесам, которые также имеют ценное значение для поощрения межсекторального сотрудничества;
- политическое признание в некоторых странах значения устойчивого лесопользования;
- разработка и применение критериев и показателей устойчивого лесопользования;
- сертификация, хотя также отмечалось, что вопрос о сертификации носит сложный характер;
- партнерские отношения, включая участие частного сектора и заинтересованных сторон;
- роль Партнерства на основе сотрудничества по лесам и его совместных и партнерских инициатив;
- инициативы, возглавляемые странами и организациями;
- возможности для обмена практическим опытом (на сессиях Форума, в ходе межсессионной деятельности и на неформальной основе).

26. С другой стороны, многие эксперты также указали на то, что на пути достижения прогресса имелись следующие препятствия:

- трудности с включением вопросов лесов и лесопользования в политическую повестку дня;
- недостаточность средств для осуществления, прежде всего нехватка финансовых ресурсов. В их число входят ресурсы, необходимые для национального осуществления устойчивого лесопользования и для содействия подготовке отчетов;
- политический диалог, который, как правило, слишком удален от практической деятельности на местах и от потребностей на других уровнях (национальном и региональном) и других заинтересованных сторон (включая неправительственные организации, деловые круги и промышленность, коренные народы и местные общины и практических специалистов);
- отсутствие времени и надлежащих форумов для более подробного обмена информацией о приобретенном опыте;
- отсутствие достаточной финансовой поддержки со стороны руководящих органов Партнерства на основе сотрудничества по лесам в целях обеспечения сотрудничества и координации применительно к лесам;
- отсутствие последовательности в отчетности. Некоторые эксперты отметили желательность создания системы отчетности для содействия процес

су оценки прогресса. Они также отметили, что контроль, оценка и отчетность являются важными средствами для обмена практическим опытом;

- отсутствие четких целей и целевых показателей;
- неадекватное использование возможностей для сотрудничества, таких, как партнерские отношения в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию.

27. Кроме того, к числу других препятствий, указанных представителями основных групп, относились ограниченное участие в процессе принятия решений, в результате чего принимались стратегии, которые не полностью учитывают потребности заинтересованных сторон; неустойчивые модели потребления и производства; отсутствие доступа к рынкам у сельских общин; отсутствие общего подхода среди правовых документов и процессов в том, что касается коммерческих аспектов лесопользования и торговли лесной продукцией; необходимость более широкого признания экономических аспектов лесов; отсутствие у низовых организаций женщин и других заинтересованных сторон доступа к ресурсам, выделяемым на национальном или глобальном уровнях на цели устойчивого лесопользования; отсутствие у городских общин понимания тех связей, которые существуют между сельскими общинами и окружающей средой; и отрицательное отношение ряда правительств к общинам коренных народов в их странах. Сокращение возможностей трудоустройства в связи с лесами и снижение объемов финансовых средств, выделяемых для научных исследований лесов, были обозначены в качестве препятствий на пути взаимодействия науки и политики, а также на пути привлечения студентов к изучению лесных дисциплин.

28. Многие эксперты говорили о чрезвычайно важном значении финансовых ограничений, которые могут оказывать отрицательное воздействие на укрепление потенциала и передачу экологически чистых технологий для устойчивого лесопользования, прежде всего в развивающихся странах. Некоторые эксперты заявили, что существует необходимость участвовать в конкурентной борьбе за ограниченные финансовые ресурсы, а это может быть трудным, если устойчивое лесопользование не обозначено в качестве одного из национальных приоритетов. Указывалось на тот факт, что ресурсы, выделенные по состоянию на нынешнюю дату для оперативной программы № 15 Глобального экологического фонда (ГЭФ), уже были распределены, в основном на проекты, не связанные с устойчивым лесопользованием. Некоторые эксперты также отметили необходимость выделения большего объема средств ГЭФ для мероприятий, связанных с устойчивым лесопользованием, а также признания важного значения лесов в контексте следующего пополнения ГЭФ. Для рассмотрения этой проблемы ГЭФ и других международных финансовых органов требуются стратегические инициативы, возглавляемые правительствами.

29. Ряд экспертов отметили бремя подготовки ответов на различные запросы о представлении отчетности.

30. Эксперты обсудили преимущества и недостатки, связанные с необходимостью заниматься более чем 270 практическими предложениями МГЛ/МФЛ. Многие эксперты указали, что они служат ценной основой для политики по вопросам лесов и что страны должны определять свои собственные приоритеты и осуществлять только те предложения, которые применимы к их собствен

ным условиям. Ряд других экспертов отметили, что большое число предложений с использованными в них формулировками, выработанными в результате переговоров, затрудняет понимание заложенной в них идеи практическими специалистами. Некоторые эксперты отмечали важность улучшения информированности заинтересованных сторон и стран о практических предложениях МГЛ/МФЛ и упоминали потребность в инструментах для страновой оценки. С учетом того, что их удалось разработать, а также с учетом необходимости определения более приоритетных целей, следует рассмотреть вопрос об их будущей роли. Это необходимо для обеспечения общего понимания основных приоритетов как теми, кто отвечает за осуществление, так и теми, кто работает в других секторах. Ряд экспертов заявили, что устойчивое лесопользование может пользоваться большей политической поддержкой, если обеспечить уделение большего внимания небольшому числу стратегических целей и ключевых приоритетов, четко увязанных с национальными стратегиями развития. Кроме того, некоторые эксперты также предложили, чтобы в будущем международном механизме по лесам практические предложения служили контекстом, а не целевым приоритетом для осуществления.

31. Ряд экспертов также отметили, что в национальных программах должны учитываться другие международные обязательства по лесам, например те из них, которые были согласованы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Некоторые отметили необходимость эффективной координации на международном уровне для содействия эффективному осуществлению на национальном уровне.

32. Представители основных групп заявили, что они могут играть определенную роль в обеспечении политической приверженности и заявили о своей готовности к сотрудничеству. Они указали, что успешные партнерские отношения подразумевают участие всех сторон как в процессе принятия решений, так и в процессе осуществления. В этой связи они выразили их общую озабоченность в отношении того, что, хотя диалог с участием многих заинтересованных сторон оказался успешным в обеспечении взаимодействия между группами, международный механизм по лесам мог бы быть более эффективным в деле обеспечения учета их мнений в политическом процессе. Были представлены предложения относительно официального процесса «обратной связи» для демонстрации того, каким образом на практике осуществляются рекомендации основных групп.

**3. Подготовка для представления Форуму Организации Объединенных Наций по лесам на его пятой сессии сбалансированного перечня вариантов для рассмотрения с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов**

33. Несколько экспертов указывали, что было бы разумно сначала прийти к согласию в отношении целей, задач и существа, прежде чем рассматривать различные варианты. Некоторые эксперты высказывали мнение о том, что общая цель любой будущей договоренности должна заключаться в том, чтобы бороться с опустыниванием и деградацией лесов путем поощрения устойчивого лесопользования во всем мире и тем самым способствовать достижению других согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, в том числе в пункте 23, в котором говорится о решимости глав государств и правительств

активизировать свои коллективные усилия по лесоустройству, сохранению всех типов лесов и устойчивому развитию лесного хозяйства.

34. Некоторые эксперты предлагали разработать комплекс конкретных целей в поддержку этой инициативы, включая, например:

- сокращение показателя обезлесения на  $x$  процентов к, например, 2015 году;
- сокращение на  $x$  процентов масштабов незаконной деятельности, связанной с заготовкой древесины или эксплуатацией лесных ресурсов.

35. Другие цели могли бы касаться определения процентной доли мировых лесных ресурсов, которые используются устойчивым образом, роли лесов в сохранении биологического разнообразия, охраняемых районов, устойчивого развития, вклада лесов в достижение цели сокращения масштабов нищеты, поддержки источников существования, а также роли заинтересованных сторон.

36. Некоторые эксперты указывали, что обсуждение глобальных количественных целей представляется преждевременным и что установление задач не должно рассматриваться в качестве приоритета. Некоторые эксперты отмечали, что основной целью нового этапа деятельности Форума Организации Объединенных Наций по лесам должно быть включение аспекта устойчивого лесопользования во все элементы осуществления национальной политики.

37. Некоторые эксперты указывали, что в различных регионах существуют различные условия и проблемы, связанные с лесами, отметив нынешние региональные процессы и документы; некоторые из них отмечали, что имеющие обязательную юридическую силу правила глобального уровня могут не учитывать региональные и местные особенности.

38. Многие эксперты называли несколько широких целей будущей договоренности по лесам, которые были бы общими для всех вариантов и которые могли бы использоваться для повышения сфокусированности международной политики в области лесов. Эксперты указали ряд возможностей, включая:

- обеспечение политической приверженности на высоком уровне;
- организацию диалога по вопросам, касающимся лесов, и новым вопросам, имеющим приоритетное значение;
- обеспечение адекватных средств осуществления, включая гарантированные и прогнозируемые финансовые ресурсы, укрепление потенциала и обеспечение доступа к экологически безопасным технологиям;
- финансирование проектов;
- обеспечение всеобъемлющего и целостного руководства;
- поощрение открытых, транспарентных, инклюзивных процессов, обеспечивающих полномасштабное участие всех стран;
- активизацию деятельности на местах и стимулирование подхода, предусматривающего проявление инициативы низовых эшелонов;
- обеспечение благоприятных условий для стран, с тем чтобы помочь им добиться устойчивого лесопользования;

- создание координационного механизма на международном уровне, включая Партнерство на основе сотрудничества по лесам, и более широкое использование Партнерства для осуществления совместных и основанных на сотрудничестве инициатив;
- привлечение внимания широкого круга заинтересованных сторон, обеспечение всестороннего использования предусматривающих всеобщее участие процессов и укрепление деятельности основных групп, и в то же время совершенствование контактов с широкими кругами общественности по касающимся лесов вопросам;
- создание партнерств в целях обеспечения устойчивого лесопользования, включая инициативы правительств, организаций и других заинтересованных сторон как в лесном секторе, так и за его пределами;
- определение четких функций по контролю, оценке и подготовке докладов, призванных помочь странам в обмене опытом и извлечении уроков, а также разработку механизма оценки прогресса в деле обеспечения устойчивого лесопользования;
- обеспечение межсекторальной координации на национальном и международном уровнях между лесным сектором и другими секторами для ослабления негативных последствий для лесов решений, принимаемых вне лесного сектора; и для обеспечения общего руководства и оказания помощи при разработке национальной политики и законов;
- создание механизма поддержки и вовлечения региональных процессов.

39. Многие эксперты отмечали исключительную важность того, чтобы при рассмотрении всех вариантов должное внимание также уделялось средствам финансирования (включая источник финансовых средств и механизмы финансирования). В то же время согласованные цели должны быть реалистичными с точки зрения финансирования. Несколько экспертов говорили о потенциальных механизмах финансирования, включая возможность создания отдельной Оперативной программы по лесам в рамках Глобального экологического фонда или выведения лесов в отдельную тематическую область ГЭФ. Однако также отмечалось, что для финансирования ГЭФ может быть необходим какой-то имеющий обязательную юридическую силу документ и что мандат ГЭФ ограничивает тип проектов для финансирования. Были также высказаны и другие идеи, включая создание целевого фонда, партнерств, обеспечение финансирования со стороны Всемирного банка и разработку основанного на проектах подхода, по типу того, который используется Международной организацией по тропической древесине.

40. Большинство экспертов отмечали потребность в изменениях в рамках Межправительственного механизма по лесам для дальнейшего содействия обеспечению устойчивого лесопользования. Было бы важно обеспечить дальнейшее развитие результатов, достигнутых в рамках межправительственных процессов, связанных с политикой в области лесоводства. Эксперты отмечали, что нынешние масштабы деятельности в области лесов (как, например, национальные программы в области лесоводства, процессы разработки критериев и показателей и принятие национальных правовых рамок в области лесов) сформировались на основе процессов МГЛ/МФЛ и по результатам работы международного механизма по лесам. В рамках международного механизма по лесам

был достигнут определенный успех, включая, например, признание значения проблематики лесов в Декларации тысячелетия и в Йоханнесбургском плане выполнения решений. Однако в настоящее время существует потребность в обеспечении продвижения вперед.

41. Эксперты предложили широкий диапазон различных вариантов будущих механизмов. Несколько экспертов отметили, что эти варианты в широком смысле входят в сферу не имеющих обязательной юридической силы документов и имеющих обязательную юридическую силу документов. Несколько экспертов подчеркивали, что эти подходы не обязательно являются взаимоисключающими.

42. Большинство экспертов указывали, что существующее положение дел не является жизнеспособным вариантом в силу важности лесов в рамках международной повестки дня. Несколько экспертов отмечали, что вариант прекращения функционирования нынешнего международного механизма далее рассматриваться не должен.

#### **Развитие существующего международного механизма по лесам**

43. Несколько экспертов поддержали необходимость укрепления международного механизма по лесам. В этой связи было представлено несколько различных вариантов и мер. Другие эксперты выразили оговорки по поводу эффективности этих вариантов и мер в том, что касается укрепления международного механизма по лесам.

44. Несколько экспертов указали, что существующий международный механизм по лесам может быть укреплен с использованием достигнутых в прошлом результатов и извлеченных уроков и с учетом того, что международный механизм по лесам располагает потенциалом для решения широкого круга касающихся лесов вопросов целостным и скоординированным образом с учетом общих интересов стран и с уделением основного внимания практической деятельности. Был определен ряд возможных целей. Они включали в себя:

- активизацию роли международного механизма по лесам в поощрении всеобъемлющего и целостного диалога по широкому кругу вопросов, связанных с устойчивым лесопользованием;
- придание международному механизму по лесам более четкой направленности на решение ограниченного круга вопросов, требующих внимания на уровне международной политики, которые имеют центральное значение для всех уровней (глобального, регионального, национального) и важны для всех действующих лиц;
- уделение основного внимания необходимости эффективного осуществления мероприятий на местах для достижения прогресса в деле обеспечения устойчивого лесопользования. Ряд экспертов подчеркнули важность обеспечения необходимых мер осуществления и потребность в выделении первоначальных финансовых ресурсов в качестве каталитического фактора;
- содействие координации между связанными с лесами организациями и документами. В качестве одного из вспомогательных органов Экономического и Социального Совета Форум Организации Объединенных Наций

по лесам располагает достаточными возможностями для решения межсекторальных вопросов, касающихся лесов;

- проведение большего числа региональных и тематических мероприятий, а также содействие осуществлению инициатив, возглавляемых странами и организациями, и обеспечение более тесного вовлечения основных групп в мероприятия в рамках механизма;
- повышение степени приоритетности устойчивого лесопользования в рамках национальной и международной повестки дня, укрепление понимания позитивного вклада, который устойчивое лесопользование может вносить в решение достижения других приоритетных международных и национальных задач (как, например, сокращение масштабов нищеты и обеспечение устойчивого развития);
- обеспечение более четкого определения функций различных компонентов международного механизма по лесам и его наделение необходимыми полномочиями, потенциалом и ресурсами для выполнения им этих функций;
- более четкое определение того, что цель международного механизма по лесам заключается в обеспечении учета интересов стран и в достижении прогресса в деле устойчивого лесопользования;
- более широкое использование Партнерства на основе сотрудничества по лесам для осуществления программ и инициатив сотрудничества.

### **Варианты**

45. Несколько экспертов отметили ряд возможных общих черт такого варианта, включая:

- разработку широких руководящих принципов и критериев, касающихся устойчивого лесопользования и его практического осуществления;
- повышение роли национальных программ в области лесопользования в его осуществлении на страновом уровне и укрепление механизма национальных программ лесопользования и других механизмов поддержки практического осуществления;
- поощрение постоянного обмена опытом и извлеченными уроками;
- активизация политической и каталитической роли Форума Организации Объединенных Наций по лесам;
- создание более эффективных рамок для сотрудничества и взаимодействия между всеми заинтересованными сторонами посредством процессов, предусматривающих широкое участие;
- принятие более долгосрочной программы работы, предусматривающей периодические обзоры; эксперты высказывали весьма различные мнения по поводу того, что такие обзоры могли бы проводиться, например, через промежутки времени от 3 до 5 лет или от 10 до 15 лет;
- обзор частотности совещаний (например, один год — по вопросам политики, а другой год — тематическое или региональное совещание) и сроков их проведения по отношению к другим международным совещаниям. Не

которые эксперты высказали озабоченность по поводу увеличения числа совещаний на региональном и международном уровне;

- укрепление процессов отчетности с использованием при этом преимуществ объединения усилий с другими процессами, включая процессы разработки критериев и показателей и признавая необходимость создания потенциала для эффективного представления докладов;
- обеспечение еще более тесного и более существенного участия основных групп в деятельности и обсуждениях международного механизма по лесам.

46. Некоторые эксперты отмечали, что укрепление международного механизма по лесам не препятствует принятию дальнейших мер по разработке какого-то имеющего обязательную юридическую силу документа в будущем, если того пожелают государства-члены.

47. Эксперты также определили различные пути возможного развития этого варианта.

48. Одним из вариантов могло бы быть укрепление международного механизма по лесам путем повышения уровня финансирования, активизации политической поддержки, более четкого определения мандата и укрепления секретариата.

49. Другим предложенным вариантом была разработка добровольных руководящих принципов на основе Принципов лесопользования Рио<sup>1</sup> в поддержку осуществления предложений МГЛ/МФЛ в отношении деятельности на местах. Руководящие принципы могли бы включать в себя:

- основные задачи и цели;
- средства осуществления, включая финансовые ресурсы, передачу технологий и укрепление потенциала;
- повышение уровня осведомленности общественности;
- механизм информационного обмена, специально ориентированный на пропаганду передовых методов работы;
- контроль за достигнутым прогрессом и подготовка докладов.

50. Другой вариант заключается в разработке рамок сотрудничества по лесам. Такой механизм мог бы предусматривать:

- «Заявление об обязательстве в отношении устойчивого лесопользования»;
- четкие и предсказуемые средства осуществления;
- усиленный механизм отчетности;
- более эффективный секретариат и Партнерство на основе сотрудничества по лесам.

51. Еще одним вариантом могло бы быть создание политического, научного и предусматривающего совместную деятельность межправительственного органа, главная задача которого заключалась бы в финансировании проектов, связанных с обеспечением устойчивого лесопользования. Такой механизм мог бы состоять из следующих элементов:

- политического комитета — для диалога по вопросам политики;
- научного комитета — для диалога по научно-техническим вопросам;
- комитета по финансам и сотрудничеству — для осуществления и финансирования проектов.

Этот вариант также включал бы в себя предложения о проведении региональных совещаний.

52. Еще один вариант мог бы заключаться в создании региональных и тематических механизмов. Это означало бы развитие двухступенчатого подхода, в соответствии с которым программа региональных и/или тематических совещаний способствовала бы подготовке совещаний мирового уровня.

### **Институциональные механизмы**

53. Несколько экспертов указали, что укрепленный международный механизм по лесам нуждается в совершенствовании своей институциональной структуры, возможно путем укрепления секретариата, и должен уделять особое внимание Партнерству на основе сотрудничества по лесам, вероятно, изменив при этом направленность и роль его секретариата. Было также высказано предложение о том, что можно было бы произвести увязку международного механизма по лесам с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также секретариатом, расположенным в Риме. Другой вариант мог бы заключаться в расширении членского состава Бюро будущего международного механизма по лесам за счет участия одного правительственного представителя от региональных процессов и участия секретариата региональных процессов по лесам в любых возможных механизмах межучрежденческого сотрудничества, например, таких, как Партнерство на основе сотрудничества по лесам.

### **Механизмы финансирования**

54. Выдвинутые предложения включали в себя создание целевого фонда для проведения совместной деятельности; принятие проектного подхода, аналогичного Международной организации по тропической древесине; и более эффективный доступ к существующим финансовым механизмам, таким, как Глобальный экологический фонд.

### **Подход на основе конвенции или протокола**

55. Несколько экспертов предложили разработать подход на основе конвенции или протокола. Ряд экспертов проявляли осторожность при проведении различия между не имеющими обязательной юридической силы документами и документами, такую силу имеющими. Было указано, что некоторые элементы укрепленного международного механизма по лесам будут в равной степени применяться к конвенции или протоколу. Кроме того, был определен ряд других возможных целей применительно к подходу, основанному на конвенции или протоколе. К их числу относятся:

- четкое заявление о том, что вопросы, касающиеся лесов, образуют тему, имеющую важное значение для всего международного сообщества;

- создание глобальных рамок для политики в области лесов;
- создание правовой основы для решения всех связанных с лесами вопросов целостным, сбалансированным и комплексным образом с уделением при этом основного внимания центральным вопросам. Этот подход отличался бы от фрагментарного подхода к вопросам лесов в существующих международных имеющих обязательную юридическую силу документах; конвенция по лесам могла бы укрепить существующие связанные с лесами обязательства в этих других документах и способствовать решению проблем раздробленности;
- расширение законодательных полномочий в вопросах, касающихся лесов, на международном и/или национальном уровне;
- закрепление юридического обязательства для стран в отношении представления докладов о прогрессе в деле обеспечения устойчивого лесопользования;
- повышение уровня контроля, оценки и отчетности при четко определенном подходе в отношении механизмов контроля, оценки, отчетности и обеспечения выполнения;
- поощрение сотрудничества, финансовой помощи и передачи технологии путем создания финансовых механизмов и обеспечения благоприятных возможностей для инвестирования в лесном секторе;
- создание директивной базы, требуемой для более эффективного осуществления устойчивой политики в области лесопользования, включая обязательства в отношении воплощения в жизнь имеющих обязательную силу стратегий, касающихся устойчивого лесопользования, на национальном, региональном и международном уровнях;
- формирование большей политической приверженности делу обеспечения устойчивого лесопользования;
- обеспечение долгосрочной надежности источников финансирования;
- обеспечение направленности совместной деятельности.

56. Некоторые эксперты указывали на то, что будет необходимо определить взаимосвязь той или иной конвенции или протокола с другими имеющими обязательную юридическую силу документами, касающимися лесов, а также международными и региональными процессами и организациями.

57. Некоторые эксперты выражали озабоченность в связи с тем, что такой основанный на конвенции или протоколе подход может оказаться чрезмерно фиксированным и недостаточно гибким для адаптации к изменяющимся условиям.

58. Некоторые эксперты подчеркивали необходимость обеспечения сбалансированности экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого лесопользования в любом таком документе.

59. Ряд экспертов подчеркнули необходимость определения переходных организационных договоренностей в промежуточный период до принятия какого-либо имеющего обязательную юридическую силу документа. Было указано, что такие переговоры потребуют времени, и было предложено продолжать тем временем использование существующих механизмов.

60. Представители основных групп высказались в поддержку конвенции, заявив, что глобальные стратегии в области лесов нуждаются в подкреплении моральными полномочиями, вытекающими из соответствующего международно-правового документа, и в наличии предусматривающего широкое участие наделенного соответствующими правами центрального органа или форума, способного обеспечить достаточно гибкий характер политики и координацию мер по контролю. Против конвенции приводились такие аргументы, как имеющееся уже у международного сообщества наличие четкого понимания проблем, которые должны решаться, и что пришло время действовать; обсуждение конвенции вызовет лишь задержку принятия решительных мер, необходимых для резкого прекращения нынешних внушающих тревогу показателей обезлесения; имеющий обязательный юридическую силу документ по лесам станет дополнительным обоснованием коммерциализации лесов и еще более изолирует в этом процессе коренные, зависящие от лесов, народы; при этом закрепятся узкие и потенциально опасные толкования национального суверенитета над природными ресурсами.

### **Варианты**

61. При обсуждении вариантов в соответствии с подходом, основанным на конвенции или протоколе, ряд экспертов высказались в пользу рамочной конвенции. В рамочной конвенции могли бы рассматриваться вопросы, имеющие общий интерес; в ней также могло бы быть предусмотрено согласование региональных протоколов, подходящих для отдельных регионов, а также тематических протоколов, касающихся более конкретных технических вопросов. Эксперты отмечали, что этот вариант может обеспечить гибкость реагирования на различные темы и региональные ситуации.

62. Другим вариантом, который обсуждали эксперты, является принятие протокола в рамках какой-либо существующей международной конвенции. Двумя существующими международными документами, которые упоминались в связи с этим вариантом, являются Конвенция о биологическом разнообразии и Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата. Любой такой протокол должен находиться в рамках мандата соответствующей конвенции.

### **Институциональные механизмы**

63. Рамки охвата этого документа и его связь с другими существующими документами, имеющими обязательную юридическую силу, потребуют тщательной оценки. Некоторые эксперты отмечали, что документ, связанный с лесами, может не иметь обязательной силы с точки зрения других документов.

### **Механизмы финансирования**

64. Некоторые эксперты отмечали, что конвенция или протокол могут обеспечить доступ к новым механизмам финансирования, включая более четкое признание и прямой доступ к таким фондам, как Глобальный экологический фонд. Другая возможность заключается в наличии потенциала для создания целевого механизма финансирования деятельности в области лесов.

65. Некоторые эксперты выражали озабоченность в связи с тем, что страны могут столкнуться с новыми обязательствами без получения дополнительных

финансовых средств для выполнения этих обязательств. Была признана важность изучения всех последствий перед принятием какого-либо нового имеющего обязательную юридическую силу документа.

### **С. Вопросы для рассмотрения Форумом Организации Объединенных Наций по лесам**

66. Группа, принимая свой доклад, рекомендовала Форуму Организации Объединенных Наций по лесам на его пятой сессии, которая должна состояться в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 16 по 27 мая 2005 года, рассмотреть и использовать в своей дальнейшей работе результаты конструктивных обсуждений и обмена мнениями Специальной группы экспертов на протяжении четырех дней, отраженные в настоящем докладе.

67. Некоторые эксперты отмечали, что очень многое еще предстоит сделать. Была упомянута возможность продолжения диалога по возможным вариантам до проведения пятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам. Некоторые эксперты указывали, что любые такие обсуждения должны быть открытыми, транспарентными и инклюзивными. Высказывались предложения относительно использования средств электронной связи для облегчения такого диалога.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

## Приложение I

### Список участников

#### A. Назначенные эксперты

Ён-Чу Ань, Постоянное представительство Республики Корея при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Тиенко Жан Акоссонго, Управление лесопользования, Буркина-Фасо

Мария Андреа Альбан, министерство иностранных дел, Колумбия

Влатко Андоновски, Факультет лесоводства, бывшая югославская Республика Македония

Фади Раймонд Асмар, министерство сельского хозяйства, Ливан

Тассо Резенде Азеведу, министерство охраны окружающей среды, Бразилия

Ричард Болхорн, министерство иностранных дел, Канада

Тони Бартлет, департамент сельского хозяйства, рыболовства и лесоводства, Австралия

Фред Мануэль Батлье, национальный институт лесов, Гватемала

Джон Бэйзил, Европейская комиссия, Бельгия

Эрик Бьёрнебье, министерство иностранных дел, Норвегия

Абдельхак Буссаха, Национальное управление лесов, Алжир

Мануэль Брисено Мендес, министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов, Венесуэла

Франк Кантельмо, университет Св. Иоанна, Святейший Престол

Ален Шодрон, министерство сельского хозяйства, Франция

Кимсум Чхенг, управление по делам лесов, Камбоджа

Матар Сисс, департамент лесоводства и водных ресурсов, министерство экологии и охраны окружающей среды, Сенегал

Клаудио Д'Алоя, министерство иностранных дел, Италия

Карл Де Шеппер, служба лесов Фландрии, Бельгия

Андреас Друзас, министерство развития сельских районов и продовольствия, Греция

Модесто Фернандес Диас-Сильвейра, министерство науки, технологии и охраны окружающей среды, Куба

Мария де Консейсан Феррейра, министерство сельского хозяйства, Португалия

Ингвальд Гшвандтль, федеральное министерство сельского и лесного хозяйства, охраны окружающей среды и водных ресурсов, Австрия

Клаудио Р. Гутьеррес, министерство иностранных дел, Аргентина

Мэрилин Хедли, департамент лесоводства, Ямайка

Хуан Ольгин, министерство иностранных дел, Эквадор

Ханс Хочевен, министерство сельского хозяйства, охраны природы и по вопросам качества продовольствия, Нидерланды

Юдзи Имайдзуми, управление лесоводства, Япония

Армас Яппинен, министерство промышленности, занятости и коммуникаций, Швеция

Душан Йович, министерство сельского хозяйства, лесоводства и водоснабжения, Республика Сербия

Винсент Касулу Сейа Маконга, управление по вопросам устойчивого развития, Демократическая Республика Конго

Индрек Лаас, министерство охраны окружающей среды, Эстония

Маурисио Лимон Агирре, управление по охране окружающей среды и природным ресурсам, Мексика

Эстер Лусепами-Камви, министерство охраны окружающей среды, Намибия

Ксолиса Мабонго, Постоянное представительство Южной Африки при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Андре Жюль Мадингу, генеральное управление водных ресурсов и лесов, Габон

Ян Л. Макалпайн, Управление Государственного департамента по вопросам экологии и сохранения земельных угодий, Соединенные Штаты Америки

Хосейн Мозэни Мейбоди, Постоянное представительство Ирана при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Али Мохамед, Департамент лесоводства, Коморские острова

Грегуар Нкеуа, Министерство водных ресурсов и лесов, Республика Конго

Кеннет М.Ньясулу, Департамент лесоводства, Малави

Ноэль О'Коннор, Департамент сельского хозяйства и продовольствия, Ирландия

Сильвестер Аробои Оконофуа, Федеральное министерство охраны окружающей среды, Нигерия

Гершом Онианго, Министерство водных ресурсов, земель и охраны окружающей среды, Уганда

Джаухари Оратмангун, Министерство иностранных дел, Индонезия

Милан Орсанич, Министерство сельского, лесного и водного хозяйства, Хорватия

Петр Пасхалис-Якубович, Департамент лесопользования, Варшавский университет, Польша

Федерико Перасса, Министерство иностранных дел, Уругвай

Франц Ксавер Перрес, Швейцарское агентство охраны окружающей среды, Швейцария

Андерс Портин, Министерство сельского хозяйства и лесоводства, Финляндия

Хода Салах эд-Дин Рашед, Министерство сельского хозяйства и освоения земель, Египет

Рамиро Риобо, Министерство иностранных дел, Чили

Тим Роллинсон, Комиссия по лесоводству, Шотландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Карлос Салинас Монтес, Национальный институт природных ресурсов, Перу

Маттиас Швёерер, Отдел международной политики в области лесов, Германия

Оботе Шакасите, Департамент лесоводства, Замбия

Олег Шаманов, Постоянное представительство Российской Федерации при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк

Житендра Вир Шарма, Министерство охраны окружающей среды и лесов, Индия

Джеймс Сингх, Комиссия по вопросам лесоводства Гайаны, Гайана

Хосе Солано, Министерство охраны окружающей среды, Испания

Петру Стратулат, Государственное управление лесоводства, Республика Молдова

Махуна Чивану, Программа управления лесами и прилегающими зонами, Бенин

Ларс Токсвиг, Агентство по вопросам лесов и охраны окружающей среды, Дания

Рикардо Улате, Министерство охраны окружающей среды и энергетики, Коста-Рика

Башир Ахмед Вани, Министерство охраны окружающей среды, Пакистан

Дон Виджевардана, Министерство сельского и лесного хозяйства, Новая Зеландия

Франк Вольтер, Администрация по вопросам водных ресурсов и лесов, Люксембург

Цзюнь Ся, Администрация по вопросам лесоводства, Департамент международного сотрудничества, Китай

## **В. Прочие участники**

### **1. Представители государств-членов**

#### **Аргентина**

Густаво Аинчиль

#### **Австрия**

Алице Цаунширм

#### **Бельгия**

Хендрик де Баере

#### **Бразилия**

Симоне Мейра Диас

Хадиль да Роча Вианна

#### **Канада**

Майк Фуллертон

Патрис Лакер

Ральф Робертс

Денис Руссо

#### **Колумбия**

Хорхе Эрнан Бетанкур

Мануэль Родригес Бесерра

#### **Коста-Рика**

Синтия Сото

#### **Дания**

Петер Оруп Иверсен

#### **Финляндия**

Маркку Ахо

Лина Карьялайнен-Бальк

#### **Франция**

Его Превосходительство Денис Гоэр

Оливье Лакруа

Жюльен Гобер

#### **Габон**

Антуан Ндонгу

#### **Германия**

Астрид Тиссен

Маттиас Райхе

Альберт Граф

**Индонезия**

Тонни Сухартоно  
Три Тариат

**Ливан**

Гаттас Акл

**Люксембург**

Марк Бишле  
Анне Ельзен  
Жан-Жак Эрасми  
Его Превосходительство Жан-Марк Ошайт  
Анник Клейн  
Франк Вольф

**Мексика**

Франсиско Гарсиа Гарсиа  
Аудомаро Альба Падилья

**Марокко**

Абдалла Бенмеллук

**Нидерланды**

Хелен Баккер  
Хильке Дикстра  
Ребекка Парзер-Глаудеманс

**Пакистан**

Раджа Раза Аршад

**Перу**

Хосе Антонио Доиг

**Португалия**

Ванесса Гомиш  
Родриго Кнопfli  
Руй Масьеира

**Республика Корея**

Ми-ра Ли  
Пак Чжу-ён  
Пак Гюнь-сеук

**Саудовская Аравия**

Абдалла М. Ар-Рашид  
Айсар Тайеб

**Швейцария**

Сандра Лимахер

**Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

Дэйвид Хамфри  
Либби Джонс

**Соединенные Штаты Америки**

Кэтрин Карр-Кольке  
Джерилин Леви  
Питер О'Донохью  
Джеральд Роуз

**Венесуэла**

Алонсо Эррера де Абреу  
Ее Превосходительство Имерия Нуньес де Одреман

**Святейший Престол**

Архиепископ Челестино Мильоре

**2. Представители членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам**

Амха бин Буанг, Международная организация по тропической древесине

Барбара Руис, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Джилл Блокхус, Всемирный банк

Дэвид Каселлс, Всемирный банк

Клаудио Форнер, Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

Конрод Хунте, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии

Лора Иверс, Всемирный банк

Марк Зимски, Глобальный экологический фонд

Мельчиад Букуру, Секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Петер Майер, Международный союз научно-исследовательских организаций по вопросам лесоводства

Ристо Сеппала, Международный союз научно-исследовательских организаций по вопросам лесоводства

Тиина Ваханен, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Хосни эль-Лакани, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Чарльз Ди Лева, Всемирный банк

**3. Другие международные организации, процессы и секретариаты конвенций**

Петр Борковски, Конференция на уровне министров по защите лесов в Европе

#### 4. Организации основных групп

Андри Лалетин, Международное общество «Друзья Земли» (НПО)

Атсе Япи, Международный союз научно-исследовательских организаций по вопросам лесоводства (научно-техническое сообщество)

Бернар де Галамбер, Американская ассоциация по вопросам леса и бумаги (бизнес и промышленность)

Бил Манкин, Всемирный фонд любителей живой природы (ВЛП) (НПО)

Джебра Рам Мучахари, Международное общество «Друзья Земли» (коренные народы)

Зенон Перес, Комитет в поддержку сельскохозяйственных рабочих (Farmworkers Support committee) (НПО)

Киттисак Раттанакрайярсри, Международное общество «Друзья Земли» (коренные народы)

Ксавьер Ндона Макуса, Национальная федерация молодежных организаций Бангладеш (дети и молодежь)

Лорен Иствуд, Ассоциация по вопросам исследований, касающихся стран третьего мира (неправительственные организации)

Маргарет Ньедда, Комитет в поддержку сельскохозяйственных рабочих (Farmworkers Support committee) (НПО)

Мигель Ловера, Международное общество «Друзья Земли» (НПО)

Мэри Дж. Куломбе, Американская ассоциация по вопросам леса и бумаги (бизнес и промышленность)

Нельсон Карраскильо, Комитет в поддержку сельскохозяйственных рабочих (Farmworkers Support committee) (НПО)

Питер Вуд, Национальная федерация молодежных организаций Бангладеш (дети и молодежь)

Питер де Марш, Конфедерация европейских лесовладельцев (фермеры и мелкие лесовладельцы)

Пьер Андипатин, Национальная федерация молодежных организаций Бангладеш (дети и молодежь)

Ричард Мандельбаум, Комитет в поддержку сельскохозяйственных рабочих (Farmworkers Support committee) (НПО)

Тереса Ньедда, Комитет в поддержку сельскохозяйственных рабочих (Farmworkers Support committee) (НПО)

Уильям Стрит, Международная федерация рабочих строительной индустрии и деревообрабатывающей промышленности (союзы рабочих и профессиональные союзы)

## Приложение II

### Перечень документов

Предварительная повестка дня и аннотации (E/CN.18/AC.3/2004/1)

Записка Секретариата о рассмотрении с целью подготовки рекомендаций о параметрах мандата на разработку основ законодательства по всем видам лесов (E/CN.18/AC.3/2004/2)

Записка Секретариата об обзоре стимулов и препятствий в связи с осуществлением практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и резолюций и решений, принятых Форумом Организации Объединенных Наций по лесам (E/CN.18/AC.3/2004/3)

Справочный документ, содержащий подборку мнений, представленных государствами-членами, и информацию, представленную членами Партнерства на основе сотрудничества по лесам (E/CN.18/AC.3/2004/CRP.1)

Справочный документ, содержащий информацию о последних событиях, связанных с существующими документами, соглашениями и процессами в области лесов (рабочий проект) (E/CN.18/AC.3/2004/CRP.2)

Справочный документ, содержащий обзор положений международного права (рабочий проект)

Резолюция 2000/35 Экономического и Социального Совета

Решение 2003/299 Экономического и Социального Совета

Доклад Специальной группы экспертов по подходам и механизмам в области контроля, оценки и отчетности (E/CN.18/2004/2)

Доклад Специальной группы экспертов по финансированию и передаче экологически чистых технологий (E/CN.18/2004/5)

Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его четвертой сессии, *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 22* (E/2004/42)